

1. AVERTISSEMENTS POUR L'UTILISATION .....	4
2. AVERTISSEMENTS POUR LA SECURITE .....	6
3. RESPECT DE L'ENVIRONNEMENT .....	8
3.1 Notre respect de l'environnement .....	8
3.2 Votre respect de l'environnement .....	8
4. FAMILIARISEZ-VOUS AVEC VOTRE APPAREIL .....	9
4.1 Description des commandes du panneau frontal .....	10
5. ACCESSOIRES DISPONIBLES .....	11
5.1 Utilisation de la grille ou de la lèche-frite .....	11
5.2 Utilisation de la grille d'appui .....	11
5.3 Utilisation des grilles de réduction .....	12
5.4 Compartiment de rangement .....	12
5.5 Protection supérieure amovible .....	12
6. UTILISATION DU PLAN DE CUISSON .....	13
6.1 Avertissements et conseils généraux .....	13
6.2 Allumage des brûleurs du plan .....	13
6.3 Conseils pratiques pour l'utilisation des brûleurs du plan de cuisson .....	13
6.4 Plaque électrique .....	14
6.5 Diamètres des récipients .....	14
7. UTILISATION DU FOUR .....	15
7.1 Avant d'utiliser l'appareil .....	15
7.2 Plaques d'enfournement .....	15
7.3 Ventilation de refroidissement .....	15
7.4 Éclairage interne .....	15
7.5 Avertissements et conseils généraux pour l'utilisation .....	16
7.6 Utilisation du gril électrique (four auxiliaire) .....	16
7.8 Programmeur électronique .....	17
7.7 Utilisation du gril (four multifonctions) .....	17
8. CUISSONS AU FOUR .....	20
8.1 Conseils et suggestions pour la cuisson .....	21
8.2 Tableau indicatif des cuissons .....	22
9. NETTOYAGE ET ENTRETIEN .....	23
9.1 Nettoyage de l'acier inox .....	23
9.2 Nettoyage ordinaire quotidien .....	23
9.3 Taches d'aliments ou résidus .....	23
9.4 Nettoyage de la plaque électrique .....	23
9.5 Les grilles .....	23
9.6 Les chapeaux et les couronnes .....	24
9.7 Nettoyage du four .....	24
9.8 Vapor Clean : nettoyage assisté .....	26
10. ENTRETIEN EXTRAORDINAIRE .....	28
10.1 Remplacement de la lampe d'éclairage (four principal) .....	28
10.2 Démontage de la porte .....	29
10.3 Démontage du joint .....	29
10.4 Démontage des vitres internes .....	30
11. MONTAGE .....	31
11.1 Montage dans les meubles de la cuisine .....	31
11.2 Pattes de fixation murale (si celles-ci sont prévues) .....	32
11.3 Branchement électrique .....	33
11.4 Raccordement au gaz .....	35
11.5 Ventilation des locaux et évacuation de la combustion .....	36
12. ADAPTATION AUX DIFFERENTS TYPES DE GAZ .....	37
12.1 Remplacement des injecteurs du plan de cuisson .....	37
12.2 Disposition des brûleurs .....	37
12.3 Tableaux des caractéristiques des brûleurs et injecteurs .....	38
12.4 Opérations finales .....	38



**INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATEUR** : elles contiennent les conseils d'utilisation, la description des commandes et les opérations correctes de nettoyage et d'entretien de l'appareil.



**INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATEUR** : elles sont destinées au technicien qualifié qui doit effectuer l'installation, la mise en service et le contrôle fonctionnel de l'appareil.



Des informations complémentaires sur les produits sont disponibles sur le site [www.smeg.com](http://www.smeg.com)



## 1. AVERTISSEMENTS POUR L'UTILISATION



Ce manuel fait partie intégrante de l'appareil. On recommande de le garder intact et à portée de main pendant toute la durée de vie de l'appareil. Avant d'utiliser l'appareil, nous conseillons de lire attentivement ce manuel ainsi que toutes les indications qu'il contient. L'installation doit être effectuée par du personnel qualifié et conformément aux normes en vigueur. Cet appareil est prévu pour une utilisation de type domestique, et il est conforme aux directives CE actuellement en vigueur. L'appareil est construit pour les utilisations suivantes : **cuisson et réchauffement d'aliments** ; Toute autre utilisation est impropre.



Ces instructions sont uniquement valables pour les pays de destination dont les symboles d'identification figurent sur la couverture de ce manuel.



N'obstruez pas les ouvertures, les fentes d'aération et d'évacuation de la chaleur, sous peine de dysfonctionnements.



N'utilisez jamais cet appareil pour réchauffer une pièce.



Cet appareil est marqué conformément à la directive européenne 2002/96/CE relative aux appareils électriques et électroniques (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE). Elle définit les normes de collecte et de recyclage des appareils usagés en vigueur sur tout le territoire de l'union européenne.



La plaque d'identification avec les données techniques, le numéro de série et le marquage, est visiblement positionnée sur le tiroir (s'il est présent) ou à l'arrière de l'appareil. Une copie de la plaque est reproduite dans la notice : on conseille de l'appliquer à l'endroit prévu à l'intérieur de la couverture. Cette plaque ne doit jamais être enlevée.



Avant de mettre l'appareil en fonction, enlevez toutes les étiquettes et les films de protection appliqués sur les surfaces externes.



Évitez absolument d'utiliser des éponges métalliques et des racloirs tranchants susceptibles d'endommager les surfaces. Utilisez les produits normalement préconisés, non abrasifs, en vous servant éventuellement d'ustensiles en bois ou en plastique. Rincez soigneusement et séchez avec un chiffon doux. Évitez de laisser sécher à l'intérieur du four des résidus d'aliments à base de sucre (tels que la confiture). Elles risquent, si elles sèchent trop longtemps, d'abîmer l'émail qui recouvre l'intérieur du four.



N'utilisez pas de vaisselle ni de récipients en plastique. Les hautes températures à l'intérieur du four risquent de faire fondre ce matériau et d'endommager l'appareil.



Après chaque utilisation de l'appareil, vérifiez toujours que les manettes de commande sont sur « zéro » (éteint).



N'utilisez pas de boîtes ni de récipients fermés à l'intérieur de l'appareil. Des surpressions risquent de se produire à l'intérieur des récipients durant la cuisson, avec un risque d'explosion.



Durant la cuisson, ne couvrez pas la sole du four avec des feuilles d'aluminium et n'y posez pas de casseroles ni de lèchefrites pour éviter d'endommager la surface émaillée.



Ne placez pas sur le plan de cuisson des casseroles dont le fond n'est pas parfaitement plat et régulier. L'instabilité des récipients peut provoquer des brûlures.



Ne vous appuyez pas et ne vous asseyez pas sur la porte ouverte de l'appareil. Une charge excessive peut compromettre la stabilité.



## Avertissements généraux

FR-BE



Pendant son utilisation, l'appareil devient très chaud. Pour toute opération, il est vivement conseillé d'utiliser des gants thermiques prévus à cet effet.



En cas d'absences prolongées, il est conseillé de fermer le robinet d'interception du gaz ou la vanne de la bouteille.



Veillez à ce qu'aucun objet ne reste coincé dans la porte du four.



N'ouvrez pas le compartiment de rangement lorsque le four est allumé et encore chaud. Les températures à l'intérieur peuvent être très élevées.



Ne versez pas d'eau directement sur les lèchefrites durant une cuisson, si les surfaces sont encore très chaudes. La vapeur d'eau risque de provoquer des brûlures et d'endommager les surfaces émaillées.



Ne procédez à la cuisson que lorsque la porte est fermée. Toute fuite de chaleur est dangereuse.



*Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages subis par les personnes et les choses, dus au non respect des prescriptions susmentionnées ou découlant de l'altération même d'une seule partie de l'appareil et de l'utilisation de pièces détachées non originales.*



## 2. AVERTISSEMENTS POUR LA SECURITE

Consultez les instructions d'installation pour les consignes de sécurité concernant les appareils électriques ou au gaz et pour les fonctions de ventilation. Dans votre intérêt et pour votre sécurité, la loi établit que l'installation et l'assistance de tous les appareils électriques et au gaz soient effectuées par du personnel qualifié conformément aux normes en vigueur. Nos installateurs agréés garantissent un travail satisfaisant.

Les appareils au gaz ou électriques doivent toujours être désinstallés par des personnes compétentes.



Avant de brancher l'appareil, contrôlez que les données figurant sur la plaque correspondent à celles du réseau.



Si l'appareil est installé sur des plates-formes rehaussées, bloquez-le avec des moyens de fixation adéquats.



Avant d'exécuter les travaux d'installation / entretien, vérifiez que l'appareil est débranché du réseau électrique.



Si les appareils de cuisson sont installés sur des véhicules (par exemple des camping-car, des caravanes, etc.) ils doivent impérativement être utilisés lorsque les véhicules sont à l'arrêt.



Installez l'appareil de manière à ce qu'en ouvrant les tiroirs ou les vantaux des meubles positionnés à la hauteur du plan de cuisson, on ne heurte pas accidentellement les casseroles qui s'y trouvent.



Immédiatement après l'installation, effectuez un essai rapide de bon fonctionnement de l'appareil d'après les instructions indiquées ci-après. En cas de non fonctionnement, débranchez l'appareil et contactez le service après-vente le plus proche.



La fiche à raccorder au câble d'alimentation et la prise correspondante devront être du même type et conformes aux normes en vigueur. La prise devra être accessible après l'installation de l'appareil.  
**N'ôtez jamais la fiche en tirant sur le câble.**



Si le câble d'alimentation est abîmé, contactez immédiatement le service d'assistance technique qui se chargera de le remplacer.



La mise à la terre est obligatoire selon les modalités prévues par les normes de sécurité de l'installation électrique.



L'appareil et ses parties accessibles deviennent chaudes durant l'utilisation. Veillez à ne pas toucher les éléments chauffants. Eloignez les enfants de moins de 8 ans, à moins de les surveiller constamment.



N'introduisez jamais d'objets inflammables dans le four : en cas d'allumage involontaire, un incendie pourrait se déclarer.



L'appareil est destiné à être utilisé par des adultes. Ne permettez pas aux enfants de s'approcher et de jouer avec l'appareil.



Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes aux capacités physiques et mentales réduites ou dépourvues d'expérience et de connaissances, à condition d'être surveillés ou d'avoir été instruits quant à l'utilisation sécurisée de l'appareil et s'ils sont en mesure d'en comprendre les risques connexes. Ne permettez pas aux enfants de jouer avec l'appareil. Ne permettez pas aux enfants sans surveillance d'effectuer des opérations de nettoyage et d'entretien.



N'essayez jamais de réparer l'appareil. Toute réparation doit être effectuée par un technicien autorisé ou auprès d'un centre d'assistance technique agréé. L'utilisation impropre d'outils peut représenter un danger.



## Avertissements généraux

FR-BE



Cet appareil ne doit pas être commandé par l'intermédiaire du contrôle d'un temporisateur externe ni d'un système de contrôle à distance distinct.



Faites attention au réchauffement rapide des zones de cuisson. Évitez de chauffer les casseroles à vide. Danger de surchauffe.



Les graisses et les huiles peuvent prendre feu en cas de surchauffe. On recommande donc de ne pas s'éloigner durant la préparation d'aliments contenant des huiles ou des graisses. Si les huiles ou les graisses prennent feu, n'éteignez jamais les flammes avec de l'eau. Mettez un couvercle sur la casserole et éteignez la zone de cuisson.



Faites attention lorsque vous utilisez d'autres appareils électriques dans la cuisine (ex. mixers, grille-pain, etc.).

Les câbles d'alimentation ne doivent jamais se trouver au contact des zones de cuisson chaudes.



N'utilisez pas de jets de vapeur pour nettoyer l'appareil.

La vapeur risque d'atteindre les parties électriques, de les endommager et de provoquer des courts-circuits.



N'utilisez pas de sprays à proximité de l'appareil ménager lorsque celui-ci est en fonction. N'utilisez pas de produits en spray tant que l'appareil est encore chaud. Les gaz contenus dans les bombes risquent de prendre feu.



En cas de formation d'une fissure ou d'une rupture sur le plan de cuisson en vitrocéramique, éteignez immédiatement l'appareil et contactez le service d'assistance technique.



### 3. RESPECT DE L'ENVIRONNEMENT

#### 3.1 Notre respect de l'environnement



Aux termes des Directives 2002/95/CE, 2002/96/CE, 2003/108/CE, relatives à la réduction de l'utilisation de substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques, ainsi qu'à l'élimination des déchets, le symbole de la poubelle barrée appliqué sur l'appareillage indique que le produit doit être collecté séparément des autres déchets, à la fin de sa vie utile. L'utilisateur devra donc confier l'appareillage destiné à la mise au rebut aux centres de collecte sélective des déchets électriques et électroniques, ou le remettre au revendeur au moment de l'achat d'un appareillage équivalent, à raison d'un contre un. La collecte sélective adéquate pour l'envoi successif de l'appareillage mis au rebut vers le recyclage, le traitement et l'élimination écologiquement compatible, contribue à éviter les effets négatifs possibles sur l'environnement et sur la santé et favorise le recyclage des matériaux qui le composent. L'élimination illégale du produit de la part de l'utilisateur entraîne l'application de sanctions administratives.

L'appareil ne contient pas de substances dont la quantité est jugée dangereuse pour la santé et l'environnement, conformément aux directives européennes en vigueur.

#### 3.2 Votre respect de l'environnement

Pour l'emballage de nos produits, nous utilisons des matériaux non polluants et donc compatibles avec l'environnement et recyclables. Nous vous remercions de collaborer en procédant à une élimination correcte de l'emballage. Informez-vous auprès de votre revendeur ou auprès des organisations locales compétentes pour connaître l'adresse des centres de collecte, recyclage, élimination des déchets.



***N'abandonnez pas l'emballage ni des parties de ce dernier et ne les laissez jamais sans surveillance. Ces derniers peuvent représenter un danger d'asphyxie pour les enfants, notamment les sachets en plastique.***

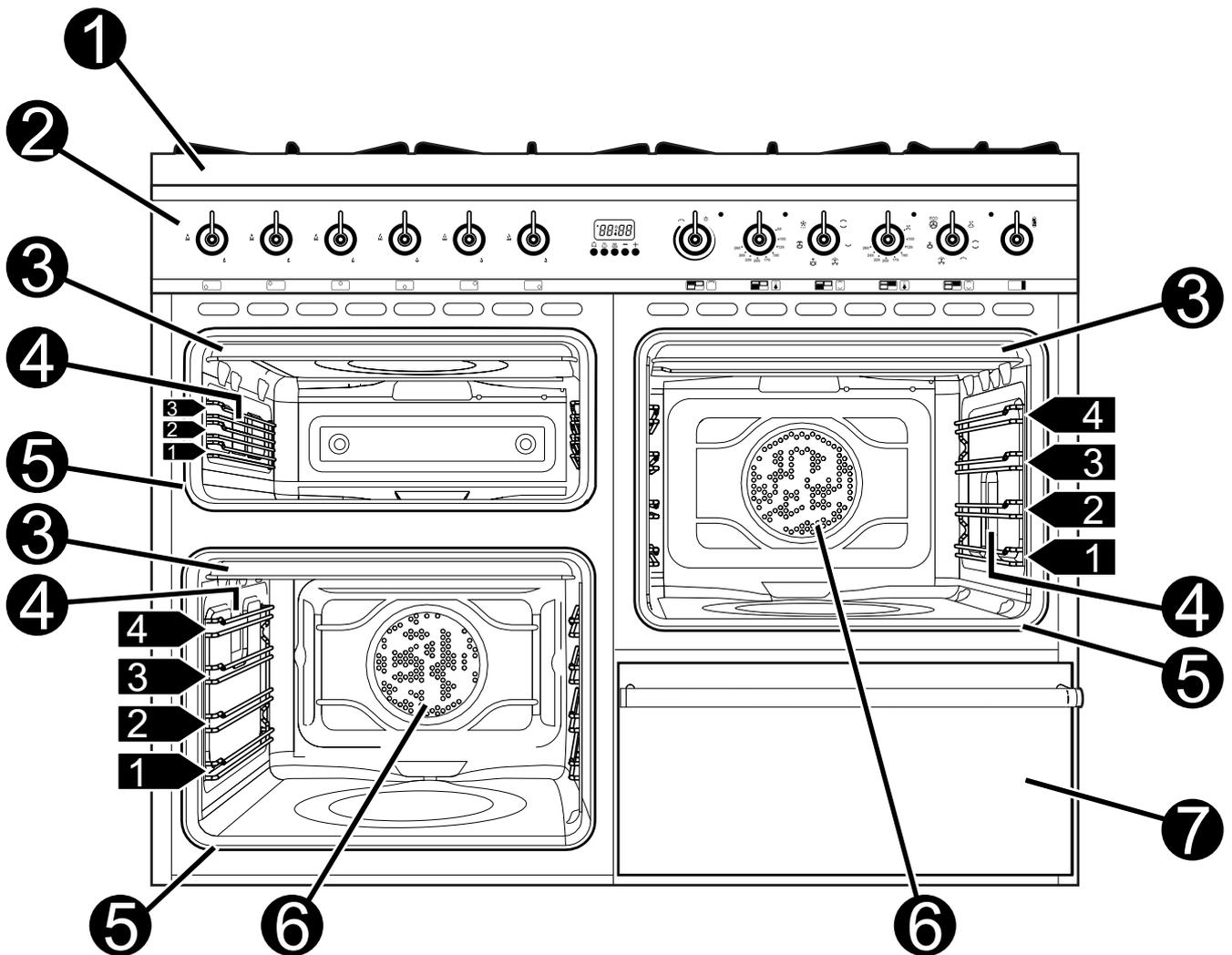
Il est nécessaire également de mettre à la décharge correctement votre ancien appareil.

**Important :** Remettez l'appareil à l'entreprise de zone, autorisée à collecter les appareils électroménagers obsolètes. Une élimination correcte permet de récupérer intelligemment les matériaux précieux.

Avant de jeter votre appareil, il est important de démonter les portes et de laisser les plaques dans leur position d'utilisation, pour éviter que les enfants, par jeu, ne puissent s'enfermer à l'intérieur. Par ailleurs, coupez le câble de branchement sur le réseau électrique et enlevez-le avec sa fiche.



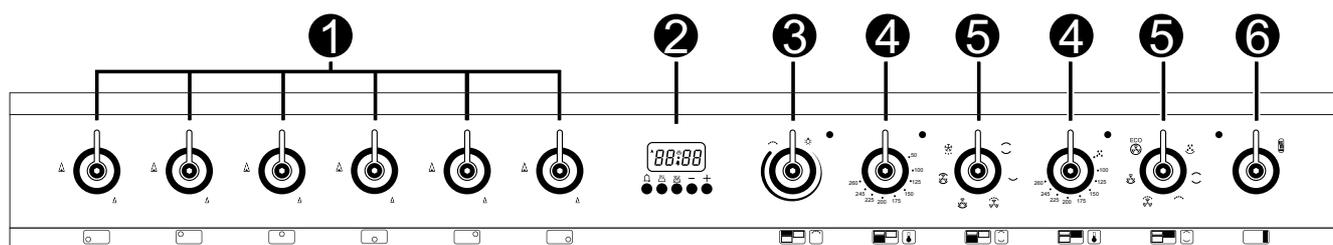
## 4. FAMILIARISEZ-VOUS AVEC VOTRE APPAREIL



- 1** Plan de cuisson
- 2** Panneau de commandes
- 3** Protection supérieure amovible
- 4** Lampe d'éclairage du four
- 5** Joint du four
- 6** Ventilation du four et résistance circulaire (si présent)
- 7** Compartiment de rangement
-  Glissières pour grilles et lèche-frites



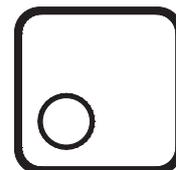
## 4.1 Description des commandes du panneau frontal



1

### 4.1.1 Manette de commande des brûleurs du plan de cuisson

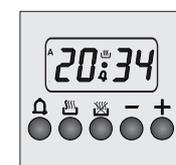
Pour allumer la flamme, appuyez sur la manette tout en la tournant en sens inverse horaire jusqu'au symbole de la flamme maximale (▲). Pour régler l'intensité de la flamme, tournez la manette entre le maximum (▲) et le minimum (△). Pour éteindre le brûleur, remettez la manette sur la position (●). (Le symbole ci-contre indique le brûleur antérieur gauche).



2

### 4.1.2 Horloge programmateur

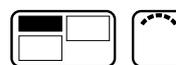
L'horloge programmateur permet d'afficher l'heure actuelle et de sélectionner une minuterie ou une cuisson programmée.



3

### 4.1.3 Manette du thermostat du gril variable du four auxiliaire

En tournant la manette du gril variable en sens horaire, on pourra allumer la lampe du four ou activer le fonctionnement du gril. Le réchauffage du four par les résistances du gril va **indicativement** d'un minimum de **50° C** à un maximum de **245° C**. Le voyant s'allume pour signaler que le four est en phase de réchauffement. Le voyant s'éteint pour indiquer que la température programmée a été atteinte.

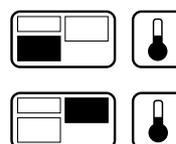


4

### 4.1.4 Manette de sélection de la température fours multifonctions supérieur et inférieur

On choisit la température de cuisson en tournant la manette en sens horaire sur la valeur souhaitée, comprise entre **50°** et **260° C**.

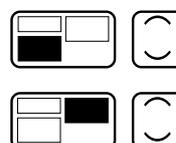
Le voyant s'allume pour signaler que le four est en phase de réchauffement. Son extinction indique que la température sélectionnée est atteinte. L'intermittence régulière signale que la température à l'intérieur du four est maintenue constamment au niveau programmé.



5

### 4.1.5 Manette des fonctions fours multifonctions

Les différentes fonctions du four s'adaptent aux différents modes de cuisson. Après avoir sélectionné la fonction souhaitée, programmez la température de cuisson par la manette du thermostat. Pour de plus amples informations concernant les fonctions de cuisson, voir : « 8. CUISSONS AU FOUR ».



6

### 4.1.6 Manette de la plaque électrique de cuisson

Pour allumer la zone électrique de la plaque, enfoncez et tournez simultanément

cette manette en sens horaire en la positionnant sur le symbole . Une résistance chauffera la surface en verre à environ **140°C** pour tenir au chaud des mets contenus dans des petits récipients ou des casseroles.

L'allumage du voyant signale que la plaque est en train de chauffer pour atteindre et maintenir la température présélectionnée.

Pour éteindre la plaque électrique, tournez la manette en sens inverse horaire sur .

Pour toute information complémentaire concernant la plaque électrique, voir « 6.4 Plaque électrique ».

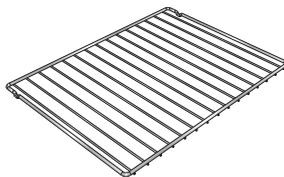




## 5. ACCESSOIRES DISPONIBLES

**REMARQUE : Certains modèles ne sont pas équipés de ces accessoires.**

**Grille :** utile pour y placer les récipients contenant des aliments en train de cuire.



**Grille :** utile pour y placer les récipients contenant des aliments en train de cuire.



**Grille pour lèchefrite :** à poser au-dessus d'un plat pour la cuisson d'aliments qui peuvent goutter.



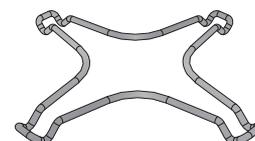
**Lèchefrite :** utile pour recueillir le jus des aliments posés sur la grille placée au-dessus.



**Lèchefrite de four profonde :** utile pour la cuisson de tartes, de pizzas et de gâteaux.



**Réduction grille :** utile si l'on utilise de petits récipients.



*Les accessoires du four susceptibles d'entrer au contact des aliments sont fabriqués avec des matériaux conformes aux lois en vigueur.*



*Accessoires sur demande :*

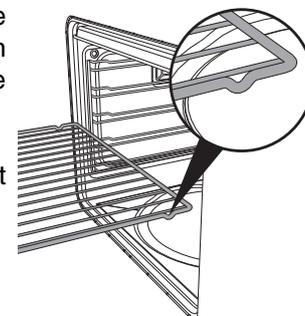
- Demandez les accessoires d'origine fournis ou en option aux Centres d'Assistance Agréés.
- Utilisez uniquement les accessoires d'origine du fabricant.

### 5.1 Utilisation de la grille ou de la lèchefrite

Les grilles et les lèchefrites sont munies d'un dispositif de blocage mécanique de sécurité qui en empêche l'extraction accidentelle. Pour une introduction correcte de la grille ou de la lèchefrite, contrôlez que ce dispositif de blocage est tourné vers le bas (d'après la figure ci-contre).

Pour l'extraction, soulevez légèrement la grille ou la lèchefrite par l'avant.

Le dispositif de blocage mécanique (ou le dossier s'il est présent) doit toujours être tourné vers l'arrière du four.



*Introduisez complètement les grilles et les lèchefrites dans le four jusqu'à l'arrêt.*



*Sur les modèles à glissières, nettoyez les lèchefrites avant la première utilisation. L'opération de nettoyage évite que les éventuels résidus de fabrication ne créent de légères abrasions sur les parois latérales de la cavité lorsqu'on introduit la lèchefrite.*

### 5.2 Utilisation de la grille d'appui

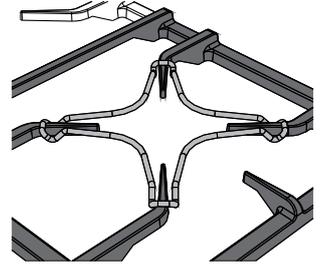
Introduisez la grille d'appui à l'intérieur de la lèchefrite (d'après la figure). On peut ainsi cuire des aliments en recueillant la graisse tout en la séparant des aliments que l'on est en train de cuisiner.





### 5.3 Utilisation des grilles de réduction

Les grilles de réduction doivent être posées sur les grilles du plan de cuisson d'après les figures ci-contre. Assurez-vous qu'elles sont positionnées de façon stable.



### 5.4 Compartiment de rangement

Le compartiment de rangement se trouve en bas de la cuisinière. Il peut être utilisé pour ranger les casseroles ou les objets métalliques qui sont nécessaires pour l'utilisation du four. N'y rangez en aucun cas des matériaux inflammables tels que des chiffons, du papier ou autre.



*N'ouvrez pas le compartiment de rangement lorsque le four est allumé et encore chaud. Risque de brûlure !*



*Faire très attention aux objets laissés dans le compartiment de rangement. Ils pourraient être très chauds après l'utilisation du four. Risque de brûlure !*

### 5.5 Protection supérieure amovible

La protection supérieure amovible a été étudiée pour protéger l'utilisateur contre des contacts accidentels avec les résistances inférieures des fours.

Elle facilite le nettoyage du four car elle est complètement extractible et lavable.



*N'enlevez pas la protection supérieure amovible tant que le four est encore chaud. Risque de brûlure !*



## 6. UTILISATION DU PLAN DE CUISSON

### 6.1 Avertissements et conseils généraux



Avant d'allumer les brûleurs du plan, assurez-vous que les couronnes sont bien en place dans leurs logements avec leurs chapeaux.



Avant d'allumer les brûleurs, **soulevez le couvercle en verre** (s'il est prévu) ; avant de le renfermer, éteignez tous les brûleurs et attendez qu'ils refroidissent.

### 6.2 Allumage des brûleurs du plan



Toutes les commandes et les contrôles de l'appareil sont réunis sur le panneau frontal. Au niveau de chaque manette est indiqué le brûleur correspondant. L'appareil est équipé d'un allumeur électronique. Il suffit d'enfoncer et de tourner la manette dans le sens inverse horaire sur le symbole de la flamme maximum, jusqu'à ce que le brûleur s'allume. S'il ne s'allume pas au cours des 15 premières secondes, tournez la manette sur « 0 » et attendez 60 secondes avant d'effectuer un nouvel essai. Après l'allumage, maintenez la manette enfoncée pendant quelques secondes pour permettre au thermocouple de se réchauffer. Le brûleur peut s'éteindre lorsque l'on relâche la manette : cela signifie que le thermocouple n'est pas suffisamment chaud. Attendez quelques instants et répétez l'opération en maintenant la manette enfoncée plus longuement.



Si les brûleurs s'éteignent accidentellement, un dispositif de sécurité intervient et bloque l'émission de gaz, même si le robinet est ouvert. Dans ce cas, tournez la manette sur « éteint » et attendez 60 secondes avant d'essayer de rallumer le brûleur.



Attention :

À la fin des cuissons effectuées avec des récipients avec un fond en aluminium, on peut remarquer des résidus blanchâtres sur les grilles en fonte. Normalement ces résidus sont dus au frottement des récipients sur les grilles et généralement un nettoyage normal ne suffit pas pour les éliminer. L'utilisation de produits abrasifs ou trop agressifs pour le nettoyage de la grille peut endommager l'émail de surface.

### 6.3 Conseils pratiques pour l'utilisation des brûleurs du plan de cuisson



Pour assurer un rendement optimal des brûleurs et une consommation de gaz minimale, il faut utiliser des casseroles munies d'un couvercle et proportionnées au brûleur, de façon à éviter que la flamme ne vienne au contact des parois (voir paragraphe « 6.5 Diamètres des récipients »). Au moment de l'ébullition, réduisez la flamme pour empêcher que le liquide ne déborde. En cas de débordement, éliminez le liquide en excès du plan de cuisson.



Durant la cuisson, tous les récipients ou grils à viande doivent être positionnés à l'intérieur du périmètre du plan de cuisson pour éviter de se brûler ou d'endommager le plan de cuisson. Tous les récipients doivent avoir un fond plat et lisse.

**En cas d'extinction accidentelle de la flamme, fermez la manette de commande et essayez de la rallumer au bout d'1 minute au moins.**



Faites attention en utilisant des graisses ou des huiles car elles risquent de prendre feu en surchauffant.

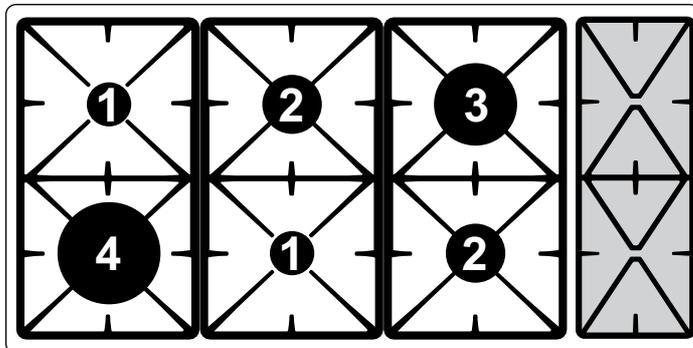


## 6.4 Plaque électrique



Pour maintenir les aliments au chaud en utilisant la plaque électrique, enlevez la grille et mettez les casseroles ou les lèchefrites qui contiennent les aliments sur la surface en verre de la plaque électrique. La grille sert de support aux casseroles ou aux lèchefrites quand la plaque électrique n'est pas utilisée.

## 6.5 Diamètres des récipients



Brûleurs	Diamètre min. et max. (en cm)
1 Auxiliaire	12 - 14
2 Semi-rapide	16 - 24
3 Rapide	18 - 26
4 Ultrarapide	18 - 28



Tous les récipients ou grils à viande doivent être positionnés à l'intérieur du périmètre du plan de cuisson pour éviter d'endommager l'appareil ou l'éventuel mobilier adjacent.



Veillez à ne pas toucher le verre du couvercle avec des casseroles encore chaudes. Le verre risque de se fissurer et de se briser sous l'effet de la forte chaleur.



## 7. UTILISATION DU FOUR

### 7.1 Avant d'utiliser l'appareil



- *Enlevez les éventuelles étiquettes (à l'exception de la plaque contenant les données techniques) appliquées sur les plats, les lèchefrites ou dans la chambre de cuisson.*
- *Éliminez les éventuelles pellicules de protection à l'extérieur et à l'intérieur de l'appareil y compris les accessoires, comme les plats, les lèchefrites, la plaque à pizza ou le couvercle de la sole.*
- *Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, enlevez tous les accessoires de la chambre de cuisson et lavez-les d'après les indications fournies au chapitre « 9. NETTOYAGE ET ENTRETIEN ».*
- *Suite à une coupure de courant électrique, l'afficheur du four clignote par intermittence en indiquant  . Pour ce réglage, voir le paragraphe « 7.8 Programmeur électronique ».*
- *Contrôlez que l'afficheur montre le symbole  .*



*Chauffez l'appareil à vide à la température maximale, afin d'éliminer les éventuels résidus de fabrication qui risquent de transmettre des odeurs désagréables aux aliments.*

### 7.2 Plaques d'enfournement

Le four dispose de 4 plaques permettant de positionner les lèchefrites et les grilles à des hauteurs différentes. Les hauteurs d'enfournement sont considérées de bas en haut.

### 7.3 Ventilation de refroidissement

L'appareil est doté d'un système de refroidissement qui se met en marche au démarrage d'une cuisson. Le fonctionnement de la turbine crée un flux d'air normal qui s'échappe par l'arrière de l'appareil et peut continuer pendant un court moment même après son extinction.

### 7.4 Éclairage interne

L'éclairage interne du four entre en fonction en sélectionnant une fonction quelconque.



## 7.5 Avertissements et conseils généraux pour l'utilisation



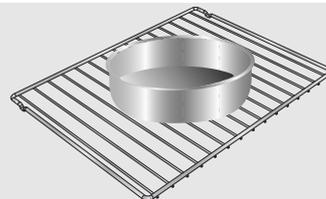
Toutes les cuissons doivent être effectuées avec la porte fermée. Toute fuite de chaleur est dangereuse.



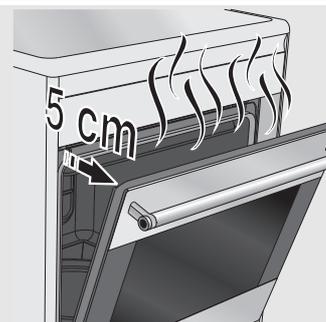
Durant la cuisson, ne couvrez pas la sole du four avec des feuilles d'aluminium et n'y posez pas de casseroles ou de lèchefrites pour éviter d'endommager la couche d'émail. Si vous souhaitez utiliser du papier sulfurisé, placez-le de façon à ce qu'il ne gêne pas la circulation d'air chaud à l'intérieur du four.



Pour une cuisson optimale, on conseille de placer la vaisselle au centre de la grille.



Pour éviter les effets de la vapeur éventuellement contenue dans le four, ouvrez la porte en deux fois : laissez-la entrouverte (environ 5 cm) pendant 4 ou 5 secondes, puis ouvrez-la complètement. Si la préparation exige quelques interventions sur les aliments, laissez la porte ouverte le moins longtemps possible pour éviter que la température à l'intérieur du four ne baisse trop vite et ne compromettre le bon déroulement de la cuisson.



En fin de cuisson, pour éviter des formations excessives de condensation sur la vitre interne du four, on conseille de ne pas laisser trop longtemps les aliments chauds à l'intérieur.



Durant la cuisson de gâteaux ou de légumes, une condensation excessive peut se déposer sur la vitre. Pour éviter ce phénomène, ouvrez la porte deux fois environ durant la cuisson en faisant très attention.



Pour éviter les surchauffes dangereuses en utilisant le four, le couvercle (s'il est prévu) de l'appareil doit toujours être soulevé.

## 7.6 Utilisation du gril électrique (four auxiliaire)

Pour des cuissons brèves, par exemple pour dorer en fin de cuisson des viandes déjà cuites, sélectionnez la fonction de gril statique du four auxiliaire et positionnez la manette du thermostat sur la température maximale souhaitée. Le réchauffage du four par les résistances du gril va indicativement d'un minimum de 50° C à un maximum de 245° C.



La durée des cuissons au gril électrique du four auxiliaire ne doit pas dépasser 30 minutes.



## 7.7 Utilisation du gril (fours multifonctions)

Une fois l'allumage effectué et confirmé par le voyant rouge, préchauffez le four pendant 5 minutes avant d'introduire les aliments. Les aliments doivent être assaisonnés avant la cuisson.

Ajoutez l'huile et le beurre liquéfié avant la cuisson. Pour récupérer la sauce, utilisez le bac du four.

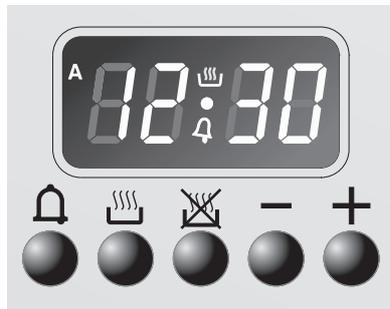
Les aliments à cuire doivent être posés sur la grille du four elle-même placée sur l'une des glissières qui équipent les différents types de fours selon les indications suivantes :

ALIMENTS	HAUTEUR DE LA GLISSIERE
Viandes plates et fines	3
Rôti roulé	2 - 3
Volaille	2 - 3



- La durée des cuissons au gril dans les fours statique et multifonctions ne doit pas dépasser 60 minutes.
- Dans les modèles dotés d'un four électrique, les cuissons au gril et gril + tournebroche doivent être effectuées avec la porte fermée.
- Pendant et après l'utilisation du gril, les parties accessibles peuvent être très chaudes ; par conséquent il est nécessaire de tenir les enfants hors de portée de l'appareil.
- Pendant les cuissons au tournebroche, il est conseillé de placer sur la base du four, en l'enfilant dans la première glissière du bas, une des lèchefrites fournies en équipement afin de recueillir les jus et les graisses qui peuvent se former.
- Pendant la cuisson, ne pas recouvrir le fond du four de feuilles d'aluminium pour y poser les casseroles ou les lèchefrites et éviter d'endommager la couche d'émail. Si vous souhaitez utiliser du papier sulfurisé, placez-le de façon à ce qu'il ne gêne pas la circulation d'air chaud à l'intérieur du four.
- Durant l'utilisation du four, sortez du four tous les lèchefrites et les grilles non utilisés.

## 7.8 Programmateur électronique



### LISTE DES FONCTIONS

- Touche de minuterie
- Touche fin de cuisson
- Touche durée de cuisson
- Touche de diminution de la valeur
- Touche augmentation de la valeur



**LE PROGRAMMATEUR ELECTRONIQUE CONTROLE UNIQUEMENT LE FOUR MULTIFONCTION ET IL N'A AUCUN CONTROLE SUR LES AUTRES FOURS.**

### 7.8.1 Réglage de l'heure

À la première utilisation du four ou après une coupure de courant, l'afficheur clignote à intermittence régulière.

La procédure suivante permet de régler l'heure :

- Appuyez simultanément sur les touches et . Le symbole rond entre les heures et les minutes clignote.
- Appuyez sur les touches de variation de la valeur ou pour augmenter ou diminuer d'une minute à chaque pression jusqu'à l'obtention de l'heure souhaitée ;
- Attendez 5 secondes environ sans appuyer sur aucune touche ou appuyez sur . Le symbole rond entre les heures et les minutes cessera de clignoter et l'afficheur montrera .



### 7.8.2 Utilisation de la minuterie



La minuterie n'interrompt pas la cuisson. Elle informe l'utilisateur uniquement lorsque les minutes sélectionnées se sont écoulées.

- Appuyez sur : L'afficheur montrera les chiffres et le symbole clignotant entre les chiffres des heures et des minutes tandis que le symbole sera fixe.
- Appuyez sur les touches de variation de la valeur ou pour augmenter ou diminuer d'une minute à chaque pression jusqu'à l'obtention de l'heure souhaitée ;
- Attendez 5 secondes environ sans appuyer sur aucune touche ou appuyez sur pour terminer le réglage de la minuterie ;
- L'heure actuelle est affichée et les symboles et apparaissent entre les chiffres des heures et des minutes.
- Pour afficher le temps restant, appuyez sur et attendez 5 secondes environ pour revenir à l'affichage de l'heure actuelle.
- Pour interrompre la sonnerie lorsque le temps s'est écoulé, appuyez sur n'importe quelle touche du programmateur.



Si vous souhaitez terminer une cuisson lorsque le temps s'est écoulé, vous devez intervenir manuellement sur les manettes du thermostat et des fonctions du four.



Il n'est pas possible de programmer un temps de cuisson supérieur à 23 heures et 59 minutes.



Si vous appuyez accidentellement sur la touche et si vous ne souhaitez pas programmer un temps, appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée pendant près de 5 secondes pour annuler les sélections.

### 7.8.3 Cuisson semi-automatique



Cette fonction permet de commencer une cuisson et la terminer après un certain laps de temps programmé par l'utilisateur.

Pour sélectionner une cuisson semi-automatique, agissez comme suit :

- Sélectionnez la fonction et la température souhaitées en agissant sur les manettes du four multifonction ;
- Appuyez sur . L'afficheur montrera les chiffres et le symbole s'affiche entre les heures et les minutes ;
- Appuyez sur les touches de variation de la valeur ou pour augmenter ou diminuer d'une minute à chaque pression jusqu'à l'obtention de l'heure souhaitée ;
- Attendez 5 secondes environ sans appuyer sur aucune touche pour activer la fonction ;
- Sur l'afficheur apparaîtra l'heure actuelle avec les symboles **A** et entre les chiffres de l'heure et des minutes ;
- Appuyez sur pour afficher le temps de cuisson restant ;
- Au terme de la cuisson la minuterie désactive tous les éléments chauffants du four, la sonnerie se déclenche, le symbole **A** clignote et le symbole disparaît ;
- Pour interrompre la sonnerie, appuyez sur n'importe quelle touche du programmateur ;
- Appuyez simultanément sur et pour remettre à zéro le programmateur ;
- Éteignez manuellement le four si une cuisson est en cours.



Attention : il n'est pas possible de programmer des durées de cuisson supérieures à 10 heures.



Il est possible d'annuler la programmation configurée en appuyant simultanément sur les touches et . De cette manière vous obtenez l'annulation de la durée programmée ; il faut éteindre manuellement le four si une cuisson est en cours.



## 7.8.4 Cuisson automatique



Cette fonction permet de programmer une durée de cuisson et de définir l'horaire de fin de cuisson (avec un retard maximum de 23 heures et 59 minutes par rapport à l'heure actuelle).

- Sélectionnez la fonction et la température souhaitées en agissant sur les manettes du four multifonction.
- Programmez la durée de cuisson d'après le paragraphe précédent (« 7.8.3 Cuisson semi-automatique ») ;
- Appuyez sur la touche , l'afficheur affichera la somme de l'heure actuelle et de la durée de cuisson sélectionnée précédemment ;
- Appuyez sur les touches de variation de la valeur  ou  pour augmenter ou diminuer d'une minute à chaque pression jusqu'à l'obtention de l'heure souhaitée ;
- Attendez 5 secondes environ sans appuyer sur aucune touche pour activer la fonction ;
- L'afficheur montre l'heure actuelle avec le symbole **A** ;
- Le début de cuisson est indiqué par l'affichage des symboles **A** et  sur l'afficheur ;
- Appuyez sur  pour afficher le temps restant ;
- Appuyez sur  pour afficher l'heure de fin de cuisson ;
- À la fin de la cuisson, la minuterie désactive les éléments chauffants du four et la sonnerie se déclenche. Le symbole **A** commencera à clignoter et le symbole  disparaîtra ;
- Pour interrompre la sonnerie lorsque le temps s'est écoulé, appuyez sur n'importe quelle touche du programmeur ;
- Appuyez simultanément sur  et  pour remettre à zéro le programmeur ;
- Éteignez manuellement le four si une cuisson est en cours.



Il est possible d'annuler la programmation configurée en appuyant simultanément sur les touches  et . De cette manière vous obtenez l'annulation de la durée programmée ; il faut éteindre manuellement le four si une cuisson est en cours.

## 7.8.5 Volume de la sonnerie

Le volume de la sonnerie peut être varié de 3 tonalités en appuyant sur  lorsque le programmeur est en modalité stand-by.

Maintenez la touche  enfoncée si l'on souhaite écouter la sonnerie.



## 8. CUISSONS AU FOUR

### SOLE :



La chaleur en provenance du bas uniquement permet de terminer la cuisson des aliments exigeant une température de base supérieure, sans conséquences pour le rôtissage. Idéal pour la cuisson de tartes sucrées et salées, de gâteaux et de pizzas.

### STATIQUE :



Grâce à la chaleur en provenance simultanément du haut et du bas, ce système permet de cuisiner des types d'aliments particuliers. La cuisson traditionnelle, appelée également statique ou thermoradiante, est indiquée pour cuisiner un plat à la fois. Idéal pour tous les rôtis, le pain, les tartes farcies et en particulier pour les viandes grasses comme l'oie ou le canard.

### GRIL GRAND :



La chaleur émanant de la résistance du grill permet d'obtenir d'excellents résultats de rôtissage surtout avec les viandes de petite/moyenne épaisseur et, combiné au tournebroche (si prévu), il permet un dorage uniforme en fin de cuisson. Idéal pour les saucisses, les côtelettes, le bacon. Cette fonction permet de griller uniformément de grandes quantités d'aliments, en particulier la viande.

### GRIL VENTILE :



L'air produit par la turbine adoucit la vague de chaleur nette générée par le grill, permettant également de griller de façon optimale des aliments très épais. Idéal pour les gros morceaux de viande (ex. jarret de porc).

### SOLE VENTILEE :



La combinaison de la turbine et de la seule résistance inférieure permet de terminer plus rapidement la cuisson. On préconise ce système pour stériliser ou pour terminer la cuisson d'aliments déjà bien cuits en surface, mais pas à l'intérieur, exigeant pour cela une chaleur supérieure modérée. Idéal pour tout type d'aliment.

Sur les modèles à pyrolyse, les fonctions spéciales de décongélation et de levage sont réunies en une seule fonction (Voir « 8.1.4 Conseils pour la décongélation et le levage » pour de plus amples détails).

### CIRCULAIRE :



La combinaison de la turbine et de la résistance circulaire (intégrée à l'arrière du four) permet la cuisson d'aliments différents sur plusieurs niveaux, à condition qu'ils exigent les mêmes températures et le même type de cuisson. La circulation d'air chaud assure une répartition instantanée et uniforme de la chaleur. Par exemple, il sera possible de cuisiner simultanément (sur plusieurs niveaux) du poisson, des légumes et des biscuits sans jamais mélanger les odeurs ni les saveurs.

(Pour les cuissons sur plusieurs niveaux, on conseille d'utiliser le 2ème et le 4ème niveau).

### STATIQUE VENTILE :



Le fonctionnement de la turbine, associé à la cuisson traditionnelle, assure des cuissons homogènes même en cas de recettes complexes. Idéal pour biscuits et tartes, également cuits simultanément sur plusieurs niveaux. (Pour les cuissons sur plusieurs niveaux, on conseille d'utiliser le 2ème et le 4ème niveau).

### DECONGELATION :



La décongélation rapide est favorisée par l'activation de la turbine spécifique et de la résistance supérieure qui assurent une répartition uniforme de l'air à basse température à l'intérieur du four.



## 8.1 Conseils et suggestions pour la cuisson

### 8.1.1 Conseils généraux

- **On conseille d'enfourner les aliments dans le four après l'avoir préchauffé.** Ensuite, enfournez les aliments, uniquement lorsque le voyant de cuisson s'éteint.
- En cuisinant sur plusieurs niveaux, on conseille d'utiliser une fonction ventilée pour obtenir une cuisson uniforme.
- En général, il est impossible de réduire les temps de cuisson en augmentant la température (les aliments risquent d'être trop cuits à l'extérieur et pas assez cuits à l'intérieur).
- Durant la cuisson de gâteaux ou de légumes, une condensation excessive peut se déposer sur la vitre. Pour éviter ce phénomène, ouvrez la porte deux fois environ durant la cuisson en faisant très attention.
- Pour un préchauffage rapide, utilisez une fonction ventilée, puis sélectionnez la fonction souhaitée.

### 8.1.2 Conseils pour la cuisson des viandes

- Les temps de cuisson, surtout pour ce qui concerne la viande, dépendent de l'épaisseur, de la qualité des aliments et des goûts du consommateur.
- On conseille d'utiliser un thermomètre pour viandes durant la cuisson des rôtis ou simplement d'appuyer avec une cuiller sur le rôti: il est prêt lorsqu'il est ferme ; dans le cas contraire, poursuivez la cuisson pendant quelques minutes.

### 8.1.3 Conseils pour la cuisson des gâteaux et biscuits

- Utilisez de préférence des moules à gâteaux foncés en métal, ils permettent une meilleure absorption de la chaleur.
- La température et la durée de cuisson dépendent de la qualité et de la consistance de la pâte.
- Vérifiez si le gâteau est cuit à l'intérieur : à la fin de la cuisson, piquez un cure-dent au sommet du gâteau. Si la pâte ne colle pas au cure-dent, le gâteau est cuit.
- Si le gâteau retombe après son défournement, réduisez la température sélectionnée de 10°C lors de la cuisson successive, en sélectionnant éventuellement un temps de cuisson supérieur.

### 8.1.4 Conseils pour la décongélation et le levage

La fonction de décongélation permet de décongeler tout type d'aliment. Pour démarrer la congélation, tournez la manette des fonctions du four sur le symbole  : un système de ventilation démarre, assurant une distribution uniforme de l'air à température ambiante à l'intérieur du four.

La durée de la décongélation dépend de la quantité de produit à décongeler.

- On recommande de positionner les aliments congelés dans un récipient sans couvercle au premier niveau du four.
- Décongelez le produit hors de son emballage.
- Disposez les aliments à décongeler de façon homogène en évitant de les superposer.
- Pour décongeler la viande, on conseille d'utiliser une grille positionnée au deuxième niveau pour y placer les aliments ainsi qu'une lèchefrite au premier niveau. De cette manière, les aliments ne sont pas au contact du liquide de décongélation.
- Couvrez les parties les plus délicates d'une feuille d'aluminium.
- Il est conseillé, pour une pâte bien levée, de positionner un récipient contenant de l'eau sur la sole du four.

### 8.1.5 Conseils de cuisson au Gril et au Gril ventilé

- Avec la fonction Gril , vous pouvez également griller vos viandes en les enfournant dans le four froid ; on conseille de le préchauffer si vous souhaitez modifier l'effet de cuisson.
- Avec la fonction Gril ventilé , on conseille en revanche de préchauffer le four avant de mettre les viandes à griller.
- On recommande de disposer les aliments au centre de la grille.

### 8.1.6 Pour économiser l'énergie

Pour économiser l'énergie durant le fonctionnement de l'appareil, on peut prendre les mesures suivantes :

- Arrêtez la cuisson quelques minutes avant que le temps normalement nécessaire ne se soit écoulé. La cuisson se poursuivra pendant les minutes restantes grâce à la chaleur qui s'est accumulée à l'intérieur du four.
- Réduisez au minimum les ouvertures de la porte pour éviter toute dispersion de chaleur.
- Nettoyez constamment l'intérieur de l'appareil.



## 8.2 Tableau indicatif des cuissons

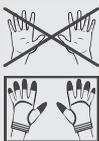
Mets	Poids	Fonction	Position de la glissière à partir du bas	Température °C	Temps (minutes)	
<b>PATES</b>						
Lasagnes	3 kg	Statique	1 ou 2	220 - 230	40 - 50	
Pâtes au four		Statique	1 ou 2	220 - 230	40	
<b>VIANDE</b>						
Rôti de veau	1 Kg	Circulaire	2	180 - 190	70 - 80	
Carré de porc	1 Kg	Circulaire	2	180 - 190	70 - 80	
Epaule de porc	1 Kg	Statique ventilé	2	180 - 190	90 - 100	
Lapin rôti	1 Kg	Circulaire	2	180 - 190	70 - 80	
Rôti de dinde	1 Kg	Statique ventilé	2	180 - 190	110 - 120	
Cou de porc au four	1 Kg	Statique ventilé	2	180 - 190	190 - 210	
Poulet rôti	1 Kg	Statique ventilé	2	190 - 200	60 - 70	
<b>VIANDES A GRILLER</b>					<b>1ER COTE</b>	<b>2EME COTE</b>
Côte de porc		Gril ventilé	4	250	7 - 9	5 - 7
Filet mignon		Gril	3	250	9 - 11	5 - 9
Filet de bœuf		Gril	3	250	9 - 11	9 - 11
Foie		Petit gril	4	250	2 - 3	2 - 3
Saucisses		Gril ventilé	3	250	7 - 9	5 - 6
Boulettes de viande		Gril	3	250	7 - 9	5 - 6
<b>POISSON</b>						
Truite saumonée	0,7 Kg	Circulaire	2	160 - 170	35 - 40	
<b>PAIN et FOUGASSES</b>						
Pizza		Statique ventilé	1	250	6 - 10	
Pain		Circulaire	1	190 - 200	25 - 30	
Fougasse		Statique ventilé	1	180 - 190	15 - 20	
<b>GATEAUX</b>						
Savarin		Circulaire	2	160	55 - 60	
Tarte à la confiture		Circulaire	2	160	30 - 35	
Tarte à la confiture		Statique	2	170	35 - 40	
Pâte brisée		Circulaire	1 ou 2	160 - 170	20 - 25	
Tortellinis farcis		Statique ventilé	1 ou 2	160 - 170	40 - 50	
Gâteau paradis		Statique	1 ou 2	170	40 - 50	
Gâteau paradis		Circulaire	2	160	50 - 60	
Choux		Statique ventilé	2	150 - 160	40 - 50	
Pain de Gênes		Circulaire	2	150 - 160	40 - 50	
Gâteau de riz		Statique ventilé	2	160	40 - 50	
Gâteau de riz		Statique	2	170	50 - 60	
Brioche		Circulaire	2	160	25 - 30	
Brioche (sur plusieurs niveaux)		Circulaire statique ventilé	- 1 - 3	160 - 170	30 - 35	
Biscuits sablés (sur plusieurs niveaux)		Circulaire statique ventilé	- 1 - 3	160 - 170	16 - 20	



## 9. NETTOYAGE ET ENTRETIEN



*N'utilisez pas de jets de vapeur pour nettoyer l'appareil. La vapeur risque d'atteindre les parties électriques, de les endommager et de provoquer des courts-circuits.*



**ATTENTION :** Pour votre sécurité, avant toute intervention de nettoyage ou d'entretien extraordinaire, il est conseillé d'utiliser des gants de protection.



*N'utilisez pas de produits de nettoyage à base de chlore, d'ammoniaque ou d'eau de Javel sur les parties en acier ou traitées en surface avec des finitions métalliques (ex. anodisations, nickelages, chromages).*



*On conseille d'utiliser les produits de nettoyage distribués par le constructeur.*

### 9.1 Nettoyage de l'acier inox

Pour une bonne conservation de l'acier inox, nettoyez-le régulièrement après chaque utilisation, après l'avoir laissé refroidir.

### 9.2 Nettoyage ordinaire quotidien

Pour nettoyer et entretenir les surfaces en acier inoxydable, n'utilisez que des produits spécifiques ne contenant pas de substances abrasives ou acides à base de chlore.

**Mode d'emploi :** versez le produit sur un chiffon humide et passez-le sur la surface, rincez soigneusement et essuyez avec un chiffon doux ou en microfibre.

### 9.3 Taches d'aliments ou résidus



Évitez absolument d'utiliser des éponges en acier et des racloirs tranchants susceptibles d'endommager les surfaces.

Utilisez les produits normaux, non abrasifs, en se servant éventuellement d'outils en bois ou en matière plastique. Rincez soigneusement et séchez avec un chiffon doux ou en microfibre.



Évitez de laisser sécher dans le four des résidus d'aliments à base de sucre (tels que la confiture). Elles risquent, si elles sèchent trop longtemps, d'abîmer l'émail qui recouvre l'intérieur du four.

### 9.4 Nettoyage de la plaque électrique

Les éventuelles traces claires dues à l'utilisation de casseroles à fond en aluminium peuvent être éliminées avec un chiffon humide imprégné de vinaigre.

N'utilisez en aucun cas des détergents abrasifs ou corrosifs (ex. des produits en poudre, des spray pour four, des détachants et des éponges métalliques).

### 9.5 Les grilles

Extrayez les grilles et nettoyez-les avec de l'eau tiède et un détergent non abrasif, en veillant à éliminer toute incrustation. Séchez-les soigneusement et repositionnez-les sur le plan de cuisson.

Le contact continu des grilles avec la flamme peut provoquer dans le temps une altération de l'émail à proximité des zones exposées à la chaleur. Ce phénomène est tout à fait naturel et ne compromet en aucun cas la fonctionnalité de ce composant.

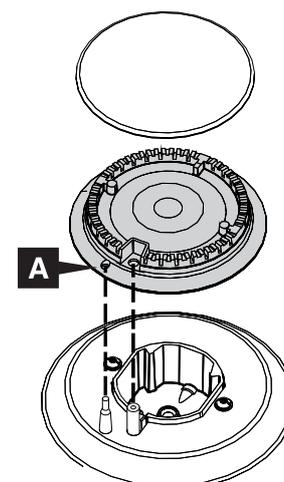


*Ne lavez pas ces éléments au lave-vaisselle.*



## 9.6 Les chapeaux et les couronnes

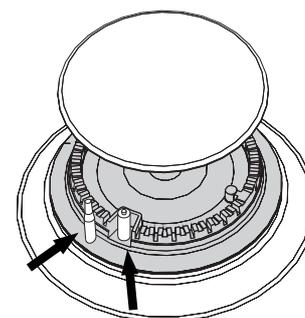
Les chapeaux et les couronnes sont amovibles pour faciliter le nettoyage. Lavez-les avec de l'eau chaude et du détergent non abrasif en veillant à éliminer toute incrustation et attendez qu'ils soient parfaitement secs. Remontez les couronnes en s'assurant qu'elles sont bien en place dans leurs logements avec leurs chapeaux, en veillant à ce que les orifices A des couronnes soient bien en face des bougies et des thermocouples.



*Ne lavez pas ces éléments au lave-vaisselle.*

### 9.6.1 Les bougies et les thermocouples

Pour un bon fonctionnement, les bougies d'allumage et les thermocouples doivent toujours être bien propres. Contrôlez-les fréquemment et, si nécessaire, nettoyez-les avec un chiffon humide. Éliminez les résidus secs avec un cure-dent en bois ou une aiguille.



*N'utilisez pas de produits de nettoyage à base de chlore, d'ammoniaque ou d'eau de Javel sur les parties en acier ou traitées en surface avec des finitions métalliques (ex. anodisations, nickelages, chromages).*

## 9.7 Nettoyage du four



*Pour une bonne conservation du four, il faut le nettoyer régulièrement après l'avoir laissé refroidir. Extrayez toutes les parties amovibles.*

- Nettoyez les grilles du four avec de l'eau chaude et des détergents non abrasifs. Rincez et essuyez.
- Pour faciliter les opérations de nettoyage, on peut démonter la porte (voir 10.2 Démontage de la porte)



*Il est conseillé de faire fonctionner le four au maximum pendant environ 15/20 minutes après l'utilisation de produits spécifiques, afin d'éliminer les résidus qui se sont déposés à l'intérieur du four.*



*À la fin des opérations, séchez minutieusement les parties humides.*

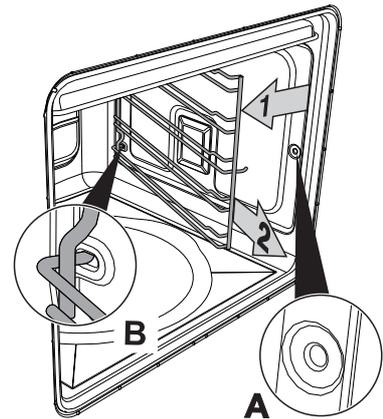


## 9.7.1 Démontage des supports des glissières

Le démontage des supports des glissières et des panneaux autonettoyants facilite ultérieurement le nettoyage des parties latérales. Cette opération doit être effectuée chaque fois qu'on utilise le cycle de nettoyage automatique (certains modèles uniquement).

Pour démonter les supports des glissières :

- 1 tirez le support vers l'intérieur du four pour le dégager de l'encastrement A, puis extrayez-le des logements situés à l'arrière B.
- 2 Au terme du nettoyage, répétez les opérations qu'on vient de décrire pour repositionner les supports des glissières.



## 9.7.2 Nettoyage des vitres de la porte

Elles doivent toujours rester bien propres. Utilisez du papier essuie-tout ; en cas de saleté résistante, lavez-les avec une éponge humide et un détergent ordinaire.



*N'utilisez pas de détergents abrasifs ou corrosifs pour le nettoyage des éléments en verre de la porte (ex. produits en poudre, détachants et éponges métalliques). Évitez les matériaux rêches, abrasifs, ou les racloirs métalliques tranchants pour nettoyer les portes en verre du four car ils peuvent rayer la surface.*

## 9.7.3 Nettoyage du joint

Pour maintenir le joint en parfait état de propreté, utilisez une éponge non abrasive et de l'eau tiède. Le joint doit être souple et élastique (à l'exception des modèles à pyrolyse).

Sur les modèles à pyrolyse, le joint pourrait s'écraser avec le temps et perdre sa forme initiale. Pour lui redonner sa forme, pincez le joint surtout le périmètre ; cette opération est également utile pour éliminer la saleté qui s'y est déposée.



## 9.8 Vapor Clean : nettoyage assisté



*Vapor Clean est un procédé de nettoyage assisté qui facilite l'élimination de la crasse. Ce procédé permet de nettoyer l'intérieur du four avec une facilité extrême. Les résidus de crasse sont ramollis par la chaleur et par la vapeur d'eau, ce qui facilite leur élimination.*



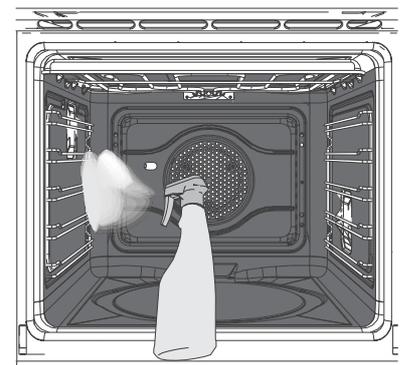
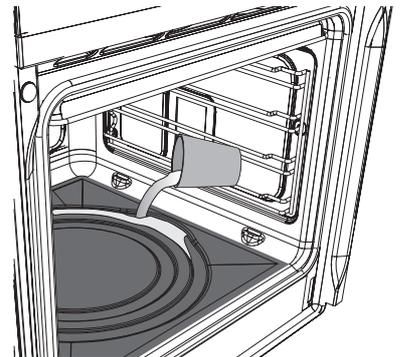
*Avant de commencer le cycle de nettoyage assisté, assurez-vous que le four ne contient pas d'aliments ni d'importants résidus de débordement de cuissons précédentes.*



*Effectuez les opérations relatives au nettoyage assisté exclusivement lorsque le four est froid.*

### 9.8.1 Avant de démarrer le cycle de nettoyage assisté

- Enlevez tous les accessoires présents à l'intérieur du four.
- Versez environ 40 cl d'eau sur la sole du four (d'après la figure). Veillez à ne pas sortir de la cavité.
- Nébulisez une solution d'eau et de détergent vaisselle à l'intérieur du four au moyen d'un nébuliseur. Dirigez le jet vers les parois latérales, le ciel, la sole et le déflecteur.
- À la fin des opérations, fermez la porte et programmez le cycle de nettoyage.



*Évitez de nébuliser excessivement la solution d'eau et de détergent. On conseille d'effectuer un maximum d'environ 20 nébulisations.*



## 9.8.2 Sélection du cycle de nettoyage assisté

Une fois que les opérations de préparation du cycle de nettoyage assisté sont terminées, procédez comme suit :

- tournez la manette des fonctions du four et la manette du thermostat sur le symbole  correspondant à la fonction Vapor Clean ;
- programmez **une durée de cuisson** de 18 minutes suivant la procédure illustrée en détail au paragraphe « 7.8.3 Cuisson semi-automatique » ;
- le cycle de nettoyage assisté commence environ 6 secondes après la dernière intervention sur l'horloge programmateur de la part de l'utilisateur.

À la fin du cycle de nettoyage assisté, la minuterie désactivera les éléments chauffants du four, la sonnerie se met en marche et les chiffres clignotent sur le cadran.

## 9.8.3 Fin du cycle de nettoyage assisté



*L'eau résiduelle à la fin du cycle de nettoyage assisté ne doit pas rester longtemps à l'intérieur du four (par exemple durant la nuit).*



*On conseille de porter des gants pour effectuer ces opérations.*

À la fin du cycle de nettoyage, ouvrez la porte et agissez sur la saleté légère avec un chiffon en microfibre ; éliminez les incrustations plus résistantes avec une éponge anti-rayures à filaments en laiton.

Pour faciliter l'accès aux zones étroites, on conseille de démonter la porte d'après les indications fournies au paragraphe « 10.2 Démontage de la porte ».

Par souci d'hygiène et pour éviter que les aliments ne prennent une odeur désagréable, on conseille de procéder au séchage du four en utilisant la fonction ventilée à 160° C pendant 10 minutes environ.



## 10. ENTRETIEN EXTRAORDINAIRE

Périodiquement, le four exige de petites interventions d'entretien ou de remplacement des pièces sujettes à usure, telles que les joints, les lampes, etc. Les instructions spécifiques de chaque intervention de ce type sont décrites ci-après.



**Débranchez le four avant toute intervention exigeant l'accès à des pièces sous tension.**



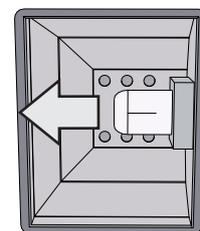
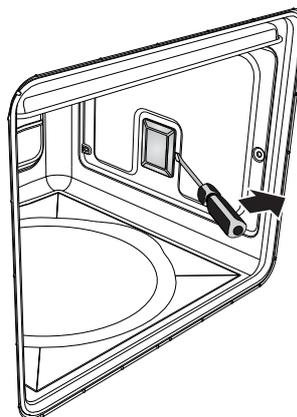
**ATTENTION : Pour votre sécurité, avant toute intervention de nettoyage ou d'entretien extraordinaire, il est conseillé d'utiliser des gants de protection.**

### 10.1 Remplacement de la lampe d'éclairage (four principal)

S'il faut remplacer une lampe usée ou grillée, démontez les supports des glissières (voir « 9.7.1 Démontage des supports des glissières »).

Ensuite, enlevez le couvercle de la lampe avec un outil (par ex. un tournevis).

Enlevez la lampe en la dévissant (pour les lampes à filament) ou en l'extrayant (pour les lampes halogènes) dans le sens indiqué. Remplacez la lampe par une lampe identique (25W pour les lampes à filament ou 40W pour les lampes halogènes).

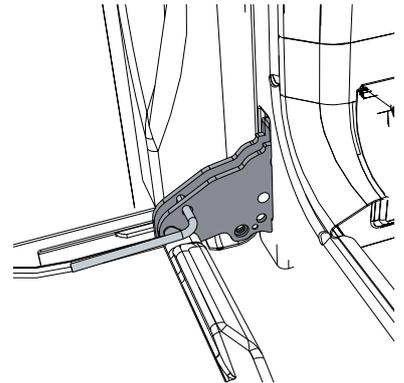


**Ne touchez pas les lampes de type halogène directement avec les doigts, mais munissez-vous d'une protection isolante.**

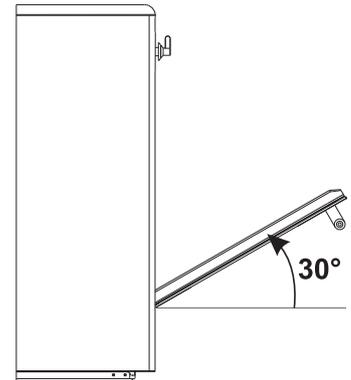


## 10.2 Démontage de la porte

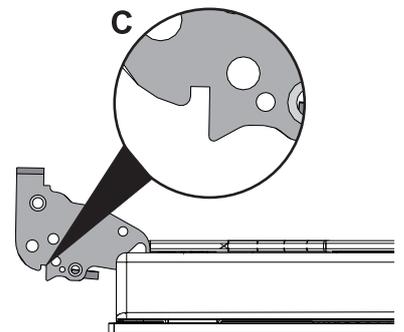
- Ouvrez complètement la porte.
- Introduisez un pivot dans le trou de la charnière. Répétez l'opération pour les deux charnières.



- Saisissez la porte des deux côtés avec les deux mains, soulevez-la vers le haut en formant un angle d'environ 30° et extrayez-la.



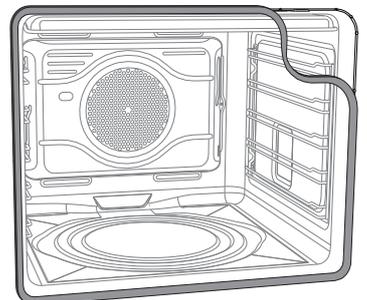
- Pour remonter la porte, introduisez les charnières dans les fentes prévues à cet effet sur le four en s'assurant que les rainures C sont complètement posées contre la base des fentes. Abaissez la porte puis, après l'avoir positionnée, sortez les pivots des trous des charnières.



## 10.3 Démontage du joint

Pour pouvoir nettoyer soigneusement le four, le joint de la porte est amovible.

Des crochets situés aux quatre coins la fixent au bord du four. Tirez les bords du joint vers l'extérieur pour détacher les crochets. Le joint doit être remplacé lorsqu'il perd son élasticité et qu'il durcit.





## 10.4 Démontage des vitres internes

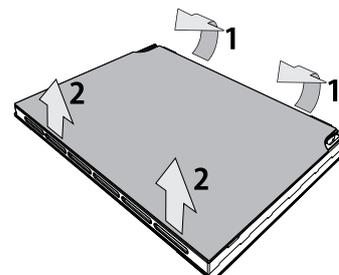
Elles doivent toujours rester bien propres. Pour faciliter les opérations de nettoyage, on peut démonter la porte (voir 10.2 Démontage de la porte) et la placer sur un chiffon, ou bien l'ouvrir et bloquer les charnières pour l'extraction des vitres. Les vitres qui composent la porte peuvent être entièrement démontées en suivant les instructions ci-après.



Attention : avant d'extraire les vitres, vérifiez si au moins une des charnières de la porte est bloquée en position ouverte d'après le chapitre « 10.2 Démontage de la porte ». Cette opération pourrait être nécessaire même pendant l'extraction des vitres si la porte se débloquait accidentellement.

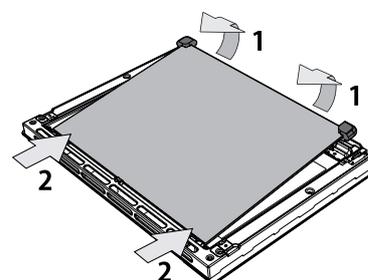
### Démontage de la vitre interne :

- Démontez la vitre interne en la tirant délicatement par l'arrière vers le haut, en suivant le mouvement indiqué par les flèches (1).
- Décrochez les 4 pivots fixés à la vitre de leurs logements sur la porte du four, en tirant la vitre par l'avant vers le haut (2).



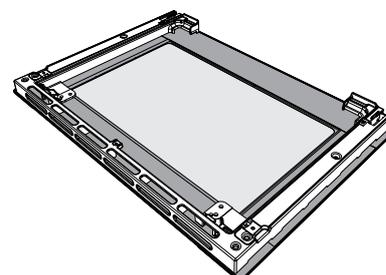
### Démontage des vitres intermédiaires :

- Démontez les vitres intermédiaires en les tirant vers le haut, en suivant le mouvement indiqué par les flèches (1).
- Ensuite, tirez la vitre par l'avant vers le haut (2).



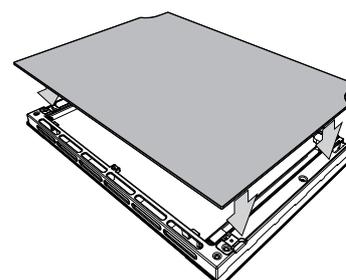
### Nettoyage :

Vous pouvez maintenant nettoyer la vitre externe et les vitres démontées. Utilisez du papier absorbant de cuisine. En cas de crasse persistante, lavez avec une éponge humide et du détergent neutre.



### Remise en place des vitres :

- Remettez les vitres en place en suivant les opérations de démontage en sens inverse.
- Repositionnez la vitre interne en veillant à centrer et à encastrer dans leurs logements les 4 pivots fixés à la vitre sur la porte du four, par une légère pression.





## 11. MONTAGE

### 11.1 Montage dans les meubles de la cuisine



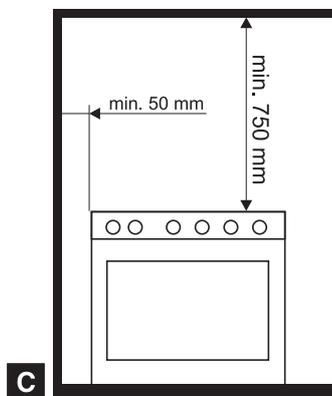
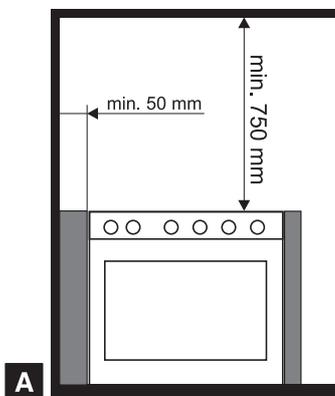
Les placages, les colles ou les revêtements en plastique des meubles adjacents doivent être thermorésistants (température minimum 90°C). Ils risquent de se déformer dans le temps s'ils ne sont pas suffisamment thermorésistants.



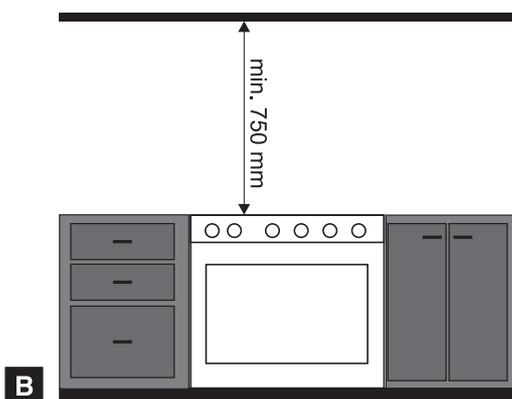
L'appareil doit être installé par un technicien qualifié et dans le respect des normes en vigueur. Suivant le type d'installation, cet appareil appartient à la classe 2-sous-classe 1 (Fig. A - Fig. B) ou à la classe 1 (Fig. C).

Il peut être installé contre des parois ; l'une d'entre elles doit dépasser en hauteur le plan de travail à une distance minimale de 50 mm du côté de l'appareil, comme l'illustrent les figures A et B des classes d'installation.

Installez les meubles suspendus au-dessus du plan de travail à une distance minimale de 750 mm. Celle-ci peut être réduite jusqu'à 650 mm en cas d'installation d'une hotte aspirante.



- A** Appareil encastré (Classe 2 sous-classe 1)
- B** Appareil encastré (Classe 2 sous-classe 1)
- C** Appareil pour installation libre (Classe 1)

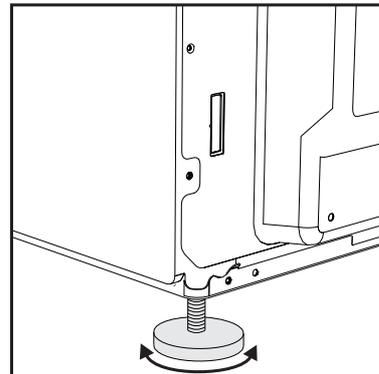




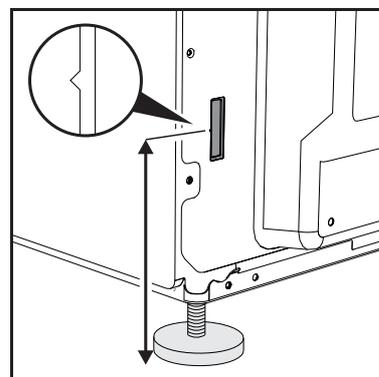
## 11.2 Pattes de fixation murale (si celles-ci sont prévues)

Pour assurer la stabilité de l'appareil, il est nécessaire d'installer le système de fixation fourni. Ce système, lorsqu'il est correctement installé, est utile pour prévenir le basculement de l'appareil.

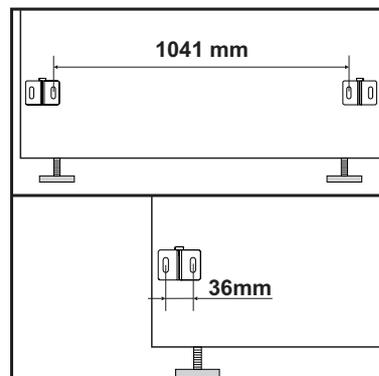
- Mettez l'appareil à niveau à la hauteur souhaitée au moyen des pieds réglables.



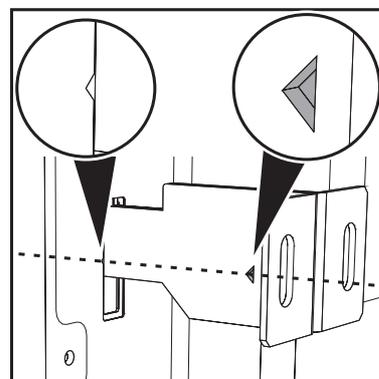
- Mesurez la distance entre l'index de la fente et le sol.



- Appliquez la hauteur mesurée au mur pour réaliser les trous de fixation des pattes. L'entraxe des trous à réaliser est indiqué sur le schéma situé au-dessus.



- Avant de serrer complètement les pattes au mur, vérifiez que l'index présent sur les pattes se trouve à la même hauteur que l'index situé à l'arrière de l'appareil. Positionnez l'appareil en veillant à ce que les pattes s'introduisent correctement.



Pour éviter d'endommager l'appareil, il est recommandé de visser d'abord les pieds avant puis les pieds arrière.



## 11.3 Branchement électrique



Assurez-vous que le voltage et le dimensionnement de la ligne d'alimentation correspondent aux caractéristiques indiquées sur la plaque située sur l'appareil. Cette plaque ne doit jamais être enlevée. Une copie de la plaque figure dans les instructions.



Le branchement électrique de l'appareil doit être réalisé par un technicien qualifié.



Avant toute intervention, débranchez l'appareil.



La mise à la terre est obligatoire selon les modalités prévues par les normes de sécurité de l'installation électrique.



En cas de branchement sur le réseau électrique par l'intermédiaire d'une prise et d'une fiche, celles-ci devront être du même type et devront être raccordées au câble d'alimentation conformément aux normes en vigueur. La prise devra être accessible pour permettre le branchement d'un appareil encastré.

**NE DEBRANCHEZ JAMAIS LA FICHE EN LA TIRANT PAR LE CABLE.**



En cas de remplacement : le fil de mise à la terre doit avoir une longueur supérieure à celle des fils de conduction du courant, de manière à ce qu'en cas de retrait brutal du câble d'alimentation de la prise, celui-ci se débranche en dernier lieu.



Évitez d'utiliser des réducteurs, des adaptateurs ou des shunts car ils pourraient provoquer des surchauffes et des brûlures.



Si vous utilisez un branchement fixe, il est nécessaire de préparer, sur la ligne d'alimentation de l'appareil, un dispositif d'interruption omnipolaire avec une distance d'ouverture des contacts égale ou supérieure à 3 mm, situé dans une position facilement accessible et à proximité de l'appareil.



*Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages subis par personnes et choses, découlant du non respect des prescriptions ci-dessus ou dérivant de l'altération même d'une seule pièce de l'appareil.*



TYPE D'APPAREIL (CM)	TYPES DE RACCORDEMENTS POSSIBLES	TYPE DE CABLE (s'il n'est pas présent)
90	<b>380 - 415 V 3N~</b> 	pentapolaire <b>5 x 1,5 mm<sup>2</sup></b> H05V2V2-F 
90	<b>380 - 415 V 2N~</b> 	tétrapolaire <b>4 x 4 mm<sup>2</sup></b> H05V2V2-F 
90	<b>220 - 240 V 1N~</b> 	tripolaire <b>3 x 6 mm<sup>2</sup></b> H05V2V2-F 



- Utilisez des câbles résistant à une température d'au moins 90° C de type H05V2V2-F.
- Les valeurs indiquées se réfèrent à la section du conducteur interne.
- Le couple de serrage des vis des conducteurs d'alimentation du bornier doit être égal à 1,5 - 2 Nm.
- Les câbles d'alimentation susmentionnés sont dimensionnés en tenant compte du facteur de simultanéité (conformément à la norme EN 60335-2-6).



## 11.4 Raccordement au gaz



La mise en service avec tube en caoutchouc conforme à la norme UNI-CIG 7140 devra être effectuée de sorte que la longueur de la conduite ne dépasse pas 1,5 mètres ; assurez-vous que tube ne vienne pas au contact de parties mobiles ou soit écrasée. Le diamètre interne du tube doit être de 8 mm pour le GAZ LIQUIDE et 13 mm pour le GAZ.

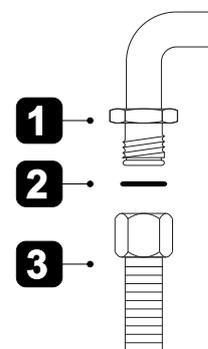
METHANE et le GAZ DE VILLE.

Vérifiez que toutes les conditions suivantes sont respectées :

- que le tuyau soit fixé à son embout avec des colliers de serrage ;
- que le tuyau ne soit jamais au contact des murs chauds, tout le long de son parcours (max. 50 °C) ;
- que le tuyau ne soit sujet à aucun effort de traction ou tension et ne présente de virages serrés ni d'étranglements ;
- que le tuyau ne soit pas au contact de corps tranchants ou d'angles vifs.
- Si le tuyau n'est pas parfaitement étanche et s'il est la cause d'une fuite de gaz dans l'environnement, ne pas essayer de le réparer ; le remplacer par un tuyau neuf.
- Vérifiez que les termes d'expiration du tuyau, imprimés directement sur celui-ci, ne soient pas dépassés.

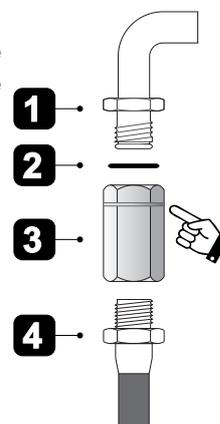
### 11.4.1 Raccordement avec un tuyau flexible en acier à paroi continue

Effectuez le raccordement au réseau de distribution du gaz en utilisant un tuyau flexible en acier à paroi continue conforme aux caractéristiques visées par la réglementation en vigueur. Vissez soigneusement le raccord **3** au raccord du gaz **1** de l'appareil en interposant le joint **2**.



### 11.4.2 Raccordement avec un tuyau flexible avec un raccord à baïonnette

Branchez l'appareil en utilisant un tuyau flexible avec un raccord à baïonnette, conforme à B.S. 669. Le raccord, situé à l'arrière de l'appareil, présente un filetage interne de 1/2" BSP. Appliquez du matériau isolant sur le filetage du raccord du tuyau de gaz **4** avant d'y visser l'adaptateur **3**, d'après la figure. Vissez le bloc sur le raccord mobile **1** de l'appareil en interposant le joint **2**.





### 11.5 Ventilation des locaux et évacuation de la combustion

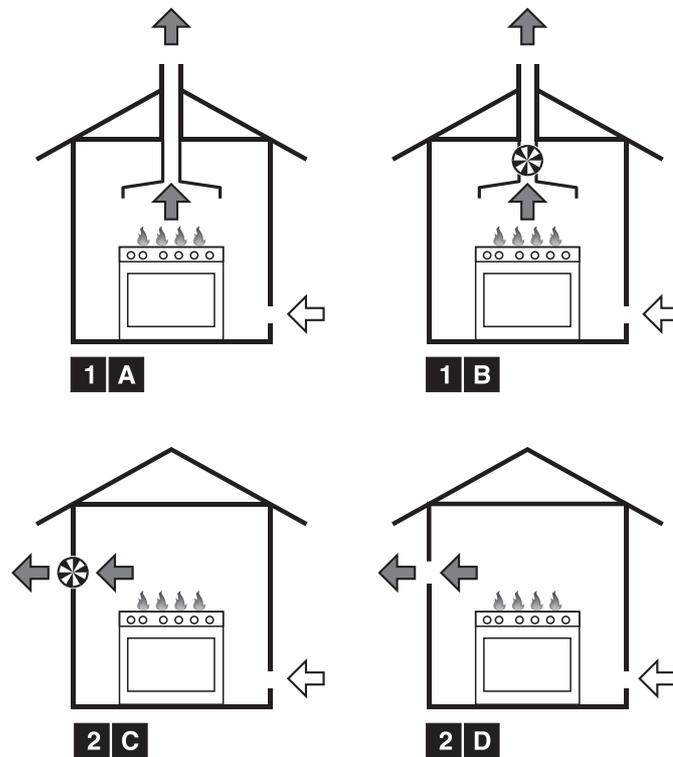


L'appareil ne peut être installé que dans des pièces aérées en permanence, conformément aux normes en vigueur. La pièce où l'appareil est installé doit assurer la présence d'une quantité d'air suffisante pour la combustion régulière du gaz et le renouvellement de l'air de la pièce. Les prises d'air, protégées par des grilles, doivent être dimensionnées de façon appropriée (aux normes en vigueur) et placées de façon à ne pas être obstruées, même partiellement.

L'appareil devra être constamment aéré pour éliminer la chaleur et l'humidité produites par les cuissons : en particulier, après un usage prolongé, on recommande d'ouvrir une fenêtre ou d'augmenter la vitesse des éventuels ventilateurs.



L'évacuation des produits de la combustion doit être assurée par une hotte reliée à une cheminée à tirage naturel au fonctionnement sûr ou bien par une aspiration forcée. Un système d'aspiration efficace doit être minutieusement conçu par un spécialiste habilité, en respectant les positions et les distances indiquées par les normes. À la fin de l'intervention, l'installateur devra délivrer un certificat de conformité.



**1** Evacuation par l'intermédiaire d'une hotte.

**2** Evacuation en l'absence d'une hotte.

**A** Dans une cheminée individuelle à tirage naturel.

**B** Dans une cheminée individuelle avec un électroventilateur.

**C** Directement dans l'atmosphère avec un électroventilateur mural ou sur une vitre.

**D** Directement dans l'atmosphère externe à travers le mur.

 Air

 Produits de la combustion

 Electroventilateur



## 12. ADAPTATION AUX DIFFERENTS TYPES DE GAZ



DEBRANCHEZ L'APPAREIL AVANT TOUTE INTERVENTION.

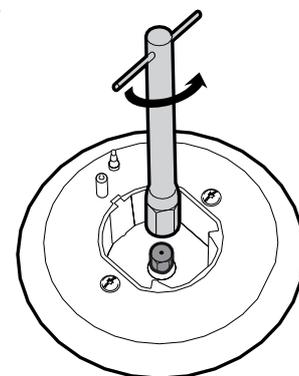
Appareil réglé pour le gaz : **METHANE G20 (2H) pression 20 mbar** (voir étiquette sur le produit)

En cas d'utilisation d'un autre type de gaz, il faut remplacer les injecteurs des brûleurs, et ensuite régler la flamme minimum sur les robinets de gaz.

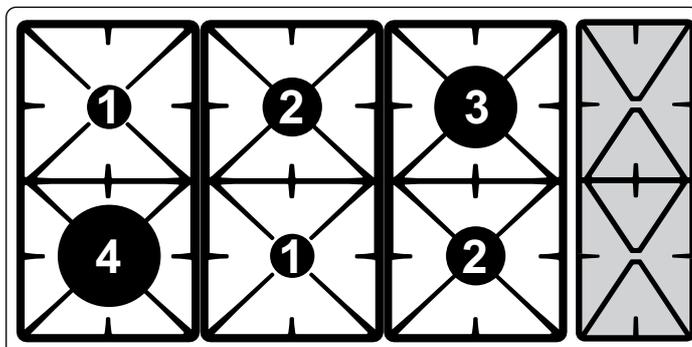
Pour remplacer les injecteurs, suivez les instructions décrites aux paragraphes suivants.

### 12.1 Remplacement des injecteurs du plan de cuisson

- 1 Enlevez les grilles, tous les chapeaux et toutes les couronnes pour accéder aux coupelles des brûleurs.
- 2 Avec une clé à tube de 7 mm dévissez les injecteurs.
- 3 Remplacez les injecteurs des brûleurs en fonction du gaz à utiliser (voir 12.3 Tableaux des caractéristiques des brûleurs et injecteurs).
- 4 Remettez bien en place les brûleurs dans leurs logements.



### 12.2 Disposition des brûleurs



Brûleurs

- 1 Auxiliaire
- 2 Semi-rapide
- 3 Rapide
- 4 Ultrarapide



### 12.3 Tableaux des caractéristiques des brûleurs et injecteurs

Brûleur	Portée thermique nominale (kW)	GAZ LIQUIDE – G30/G31 28/37 mbars			
		Diamètre injecteur 1/100 mm	Portée réduite (W)	Portée (g/h G30)	Portée (g/h G31)
Auxiliaire	1,05	50	400	76	75
Semi-rapide	1,8	65	500	131	129
Rapide	3,0	85	800	218	214
Ultrapapide	3,9	100	1600	284	279

Brûleur	Portée thermique nominale (kW)	GAZ METHANE – G20/25 20/25 mbars		
		Diamètre injecteur 1/100 mm	Pré-chambre (imprimée sur l'injecteur)	Portée réduite (W)
Auxiliaire	1,05	72	(X)	400
Semi-rapide	1,8	97	(Z)	500
Rapide	3,0	115	(Y)	800
Ultrapapide	3,9	135	(K)	1600

### 12.4 Opérations finales

Après avoir remplacé les injecteurs, repositionnez les couronnes, les chapeaux des brûleurs et les grilles.

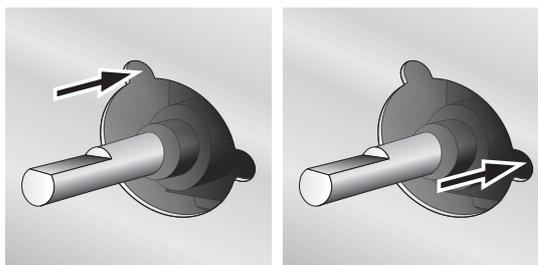


Après avoir effectué le réglage avec un gaz différent du gaz pour lequel l'appareil a été réglé à l'usine, remplacez l'étiquette de réglage du gaz appliquée à l'appareil par celle qui correspond au nouveau gaz employé. Celle-ci se trouve à l'intérieur de l'enveloppe contenant les injecteurs (si elle est prévue).

#### 12.4.1 Réglage du minimum des brûleurs du plan de cuisson pour le méthane ou le gaz de ville

Allumez le brûleur et mettez-le en position minimum. Extrayez la manette du robinet de gaz et agissez sur la vis de réglage située à côté de la tige du robinet (selon les modèles), jusqu'à l'obtention d'une flamme minimale régulière.

Remontez la manette et vérifiez la stabilité de la flamme du brûleur (en tournant la manette rapidement du maximum au minimum, la flamme ne doit pas s'éteindre). Répétez cette opération pour tous les robinets.



#### 12.4.2 Réglage du minimum des brûleurs du plan de cuisson pour le gaz liquide

Pour régler au minimum avec du gaz liquide, il faut serrer complètement la vis à côté de la tige du robinet en sens horaire.



914774850/ A